



Istruzioni per l'uso
Instructions for use
Instructions d'utilisation
Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso
Használati útmutató

MACINACAFFE'

IT	MACINACAFFE'	pagina	1
EN	COFFEE MILL	page	8
FR	MOULIN À CAFÉ	page	15
DE	KAFFEEMÜHLE	Seite	22
ES	MOLINILLO DE CAFÉ	página	29
HU	KÁVÉDARÁLÓ	36.	oldal

IMETEC

www.imetec.com

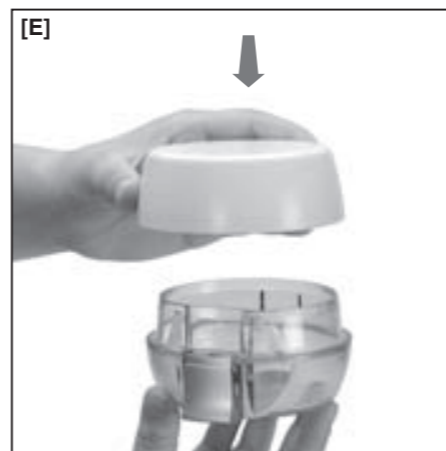
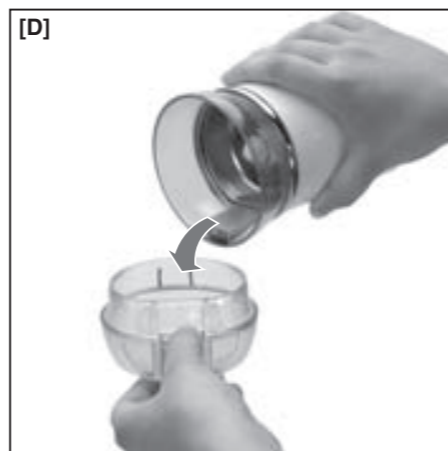
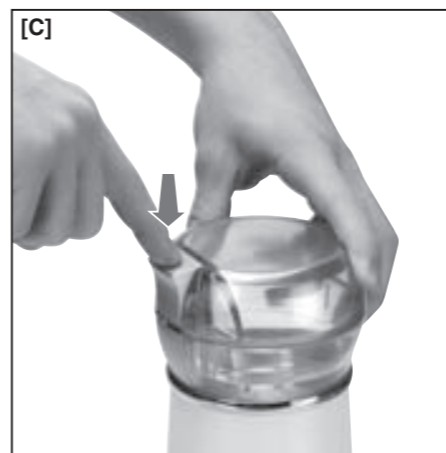
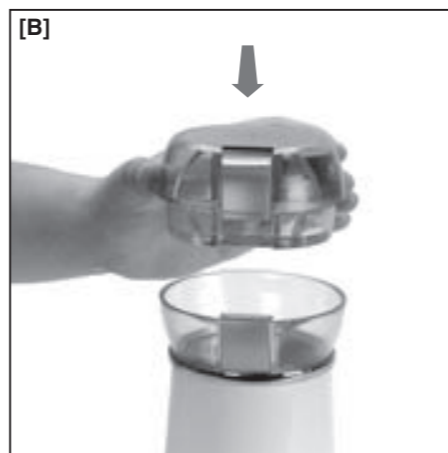
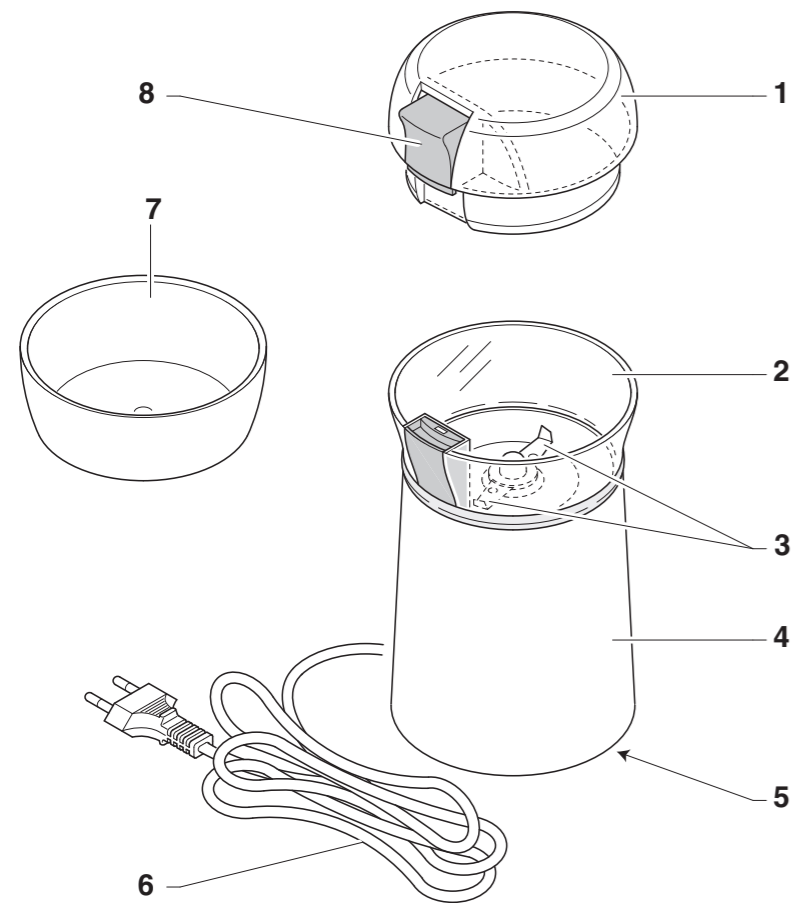
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY

M1003526
300620

TYPE B7801

IMETEC





DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS /
MŰSZAKI ADATOK

IMETEC

TYPE B7801
220-240 V 50 Hz 150 W



TENACTA GROUP S.p.A.
VIA PIEMONTE 5 IT - 24052 AZZANO S. P.
www.imetec.com

INTRODUZIONE

IT

Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.



ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un uso sicuro dell'apparecchio.

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

ⓘ NOTA: se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina prima di utilizzare l'apparecchio.

ⓘ NOTA: gli ipovedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito www.tenactagroup.com

INDICE

Introduzione	pag. 1	Quantità e tempi di utilizzo massimi	pag. 5
Avvertenze sulla sicurezza	pag. 1	Utilizzo	pag. 5
Legenda simboli	pag. 4	Pulizia e manutenzione	pag. 5
Descrizione dell'apparecchio e degli accessori	pag. 4	Problemi e soluzioni	pag. 6
Contatto con gli alimenti	pag. 4	Smaltimento	pag. 6
Pulizia al primo utilizzo	pag. 4	Assistenza e garanzia	pag. 6
Funzionamento	pag. 5	Guida illustrativa	pag. I - II
		Dati tecnici	pag. II

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, assicurarsi che sia integro e completo come mostrato nella guida illustrativa e privo di danni visibili. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.



ATTENZIONE! Rimuovere dall'apparecchio eventuali materiali di comunicazione quali etichette, cartellini ecc. prima dell'utilizzo.



ATTENZIONE! Rischio di soffocamento. I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.

- Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come macinacaffè per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.



ATTENZIONE! L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione e la frequenza riportati sui dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli della rete di alimentazione disponibile. I dati tecnici si trovano sull'apparecchio e sull'alimentatore se presente (vedi guida illustrativa).
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come gioco.
- ⊗ NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.
- ⊗ NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- ⊗ NON tirare o sollevare l'apparecchio per il cavo di alimentazione.
- ⊗ NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) o temperature estreme.
- ⊗ L'apparecchio non è destinato all'utilizzo all'esterno.

- Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.
- ⊗ NON lasciare l'apparecchio incustodito quando è connesso alla rete elettrica.
- Staccare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito, prima di montarlo, smontarlo, pulirlo e in caso di non utilizzo.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.
- Il corpo motore di questo apparecchio non deve venire a contatto con acqua, altri liquidi, spray o vapori. Per le attività di pulizia e manutenzione fare riferimento esclusivamente all'apposito paragrafo di questo manuale.
- ⊗ NON usare l'apparecchio vicino al lavandino o al lavello pieno d'acqua. Durante l'uso l'apparecchio deve essere posto in modo che non possa cadere nel lavandino.
- Questo apparecchio deve essere collocato su una superficie piana e stabile.
- Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.
- Utilizzare unicamente con gli accessori forniti che costituiscono parte integrante dell'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato o sistemi simili.
- ⊗ NON utilizzare in prossimità del piano cottura della cucina. Il cavo non deve venire a contatto con superfici calde, incandescenti, fiamme libere, pentole ed altri utensili.
- Non lasciare i cibi a contatto con l'apparecchio per un periodo superiore al tempo di preparazione necessario.
- Spegnerlo l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori oppure prima di avvicinarsi alle parti che si muovono durante il funzionamento.

LEGENDA SIMBOLI



Attenzione/Pericolo



Divieto



Apparecchio di classe II

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI

Consultare la guida illustrativa a pagina I per verificare la dotazione del vostro apparecchio.

- | | |
|-------------------------|----------------------------------------|
| 1. Coperchio | 5. Dati tecnici |
| 2. Contenitore | 6. Spina elettrica |
| 3. Lame in acciaio inox | 7. Tappo salva freschezza |
| 4. Corpo motore | 8. Comando di accensione e spegnimento |

CONTATTO CON GLI ALIMENTI

Per un utilizzo sicuro dell'apparecchio è necessario attenersi alle indicazioni di questa tabella che riporta:

- le parti dell'apparecchio destinate al contatto con gli alimenti; le parti dell'apparecchio non indicate nella tabella non sono adatte al contatto con gli alimenti.
- gli alimenti che possono essere utilizzati con questo apparecchio.
- il tempo massimo per il quale gli alimenti possono rimanere in contatto con le parti dell'apparecchio destinate a tale scopo.
- la temperatura massima consentita degli alimenti utilizzati.

Elenco delle parti	Alimenti	Tempo massimo	Temperatura massima
1. coperchio 7. tappo salvafreschezza	caffè spezie	24 h	ambiente
2. contenitore 3. lame in acciaio inox		1'	

PULIZIA AL PRIMO UTILIZZO

Disimballare l'apparecchio e rimuovere eventuali inserti o etichette adesive.



ATTENZIONE! Lavare le parti destinate al contatto con gli alimenti prima dell'utilizzo.

- Lavare il coperchio e il tappo salva freschezza a mano.
- Pulire il contenitore e le lame con una spugna umida e ben strizzata.
- Asciugare con un panno asciutto.

FUNZIONAMENTO

Premere sul comando di accensione e spegnimento per azionare l'apparecchio.

QUANTITÀ E TEMPI DI UTILIZZO MASSIMI

Ingredienti	Quantità	Tempo di utilizzo
Caffè	50 g	30 secondi On – 1 minuto Off per 3 cicli. Lasciar raffreddare l'apparecchio per 60 minuti prima di riprendere il funzionamento.

UTILIZZO



ATTENZIONE! NON utilizzare questo apparecchio se vi sono segni di danni visibili.

- Inserire gli alimenti nel nel contenitore .
- Chiudere il contenitore con il coperchio [Fig B].
- Inserire la spina del cavo di alimentazione alla presa di corrente.
- Azionare l'apparecchio premendo il comando di accensione e spegnimento [Fig. C].
- A fine lavorazione rilasciare comando di accensione e spegnimento ed attendere l'arresto completo delle lame.
- Togliere il coperchio.
- Versare il macinato [Fig. D].
- Togliere la spina elettrica dalla presa di corrente.
- Pulire immediatamente le parti che sono venute a contatto con gli alimenti come da capitolo pulizia e manutenzione.

PULIZIA E MANUTENZIONE



ATTENZIONE! Disinserire sempre la spina dalla presa di corrente prima della pulizia o manutenzione.

- Pulire il contenitore e le lame con una spugna umida e ben strizzata.
- Pulire il corpo motore con una spugna umida e ben strizzata.
- Asciugare con un panno asciutto.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Se si verifica uno dei problemi indicati, adottare la soluzione proposta:

Problema	Soluzione
Gli alimenti non sono tritati in modo uniforme	Lavorare a impulsi.
	Spegner e l'apparecchio, il coperchio e rimescolare gli ingredienti con una spatola. Richiudere e riprendere la lavorazione.
	Si è riempito il recipiente con troppi ingredienti. Rimuovere gli ingredienti in eccesso e proseguire nella lavorazione.

SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alla normativa di tutela ambientale.



Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con il rispetto dell'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ASSISTENZA E GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva.

In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili, inclusa la riduzione del tempo di utilizzo delle batterie dovuta all'uso o al tempo se presenti,
- f. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso,

- g. introduzione o uso di alimenti esclusi dalle istruzioni (duri, caldi, secchi, ecc.),
- h. utilizzo di alimenti in quantitativi eccedenti quanto specificato,
- i. montaggio non corretto del gruppo lame o degli accessori,
- j. superamento dei tempi di utilizzo previsti,
- k. ingresso accidentale di liquidi nel corpo motore dovuto ad uso improprio,
- l. cavo di alimentazione attorcigliato o piegato per incuria.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

Modalità di assistenza

La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.

INTRODUCTION

Dear customer, thank you for choosing our product. We feel certain you will appreciate its quality and reliability as it was designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use are compliant with the European Standard EN 82079.



WARNING! Instructions and warnings for safe use.

Before using this appliance, carefully read the instructions for use and in particular the safety notes and warnings, which must be complied with. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure you hand over this documentation as well.

NOTE: should any part of this manual be difficult to understand or any doubts arise, contact the company at the address indicated on the last page before using the appliance.

NOTE: persons with impaired vision may consult these instructions for use in digital format at the website www.tenactagroup.com

INDEX

Introduction	page 8	Quantities and maximum usage times	page 12
Safety notes	page 8	Use	page 12
Key to symbols used	page 11	Cleaning and maintenance	page 12
Description of the appliance and accessories	page 11	Troubleshooting	page 13
Contact with food	page 11	Disposal at the end of life	page 13
Cleaning before first use	page 11	Support and warranty	page 13
Operation	page 12	Illustrative guide	page I-II
		Technical data	page II

SAFETY NOTES

- After unpacking, make sure the appliance is intact, complete with all its parts as shown in the illustrative guide and with no sign of damage. If in any doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.



CAUTION! Remove any communication material such as labels, tags etc. from the appliance before use.



WARNING! Risk of suffocation.
Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of the reach of children.

- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a coffee mill for home use. Any other use is considered not compliant with the intended use and therefore dangerous.



WARNING! Any misuse of the appliance may lead to injuries.

- Before connecting the appliance to the mains supply, make sure that the voltage and frequency indicated on the technical data of the appliance correspond to those of the mains supply. The rating is on the appliance or on the power supply unit, if any (see illustrative guide).
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children. Children shall not play with the appliance.
- ⊘ DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.
- ⊘ DO NOT pull the supply cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.
- ⊘ DO NOT pull or lift the appliance by the supply cord.
- ⊘ DO NOT expose the appliance to humidity, to the effects of weather (rain, sun, etc.) or to extreme temperatures.
- ⊘ The appliance is not to be used outdoors.

- **DO NOT** leave the appliance unattended while in operation.
- **⊘ DO NOT** leave the appliance unattended while it is connected to the power supply.
- **Always** disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, cleaning and when the appliance is not in use.
- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Contact an authorised technical service centre for any repairs.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.
- The motor body of this appliance shall not come into contact with water, other liquids, spray, steam. For any cleaning and maintenance operation refer to the instructions in the relevant chapter.
- **⊘ DO NOT** use this appliance near a washbasin or a sink filled with water. During use the appliance must be placed in such a way that it cannot fall in the washbasin or the sink.
- This appliance must be placed on a flat, stable surface.
- See the external packaging for the characteristics of the appliance.
- Use the appliance only with the supplied accessories that are an essential part of the appliance.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system or any other similar system.
- **⊘ DO NOT** use near a hob. The supply cord shall not come into contact with hot, incandescent surfaces, open flames, pots and other utensils.
- **DO NOT** leave food in contact with the appliance for any longer than is necessary for preparation.
- **Switch off** the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

KEY TO SYMBOLS USED



Warning/Danger



Prohibited



Class II appliance

EN

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ACCESSORIES

Refer to the illustrative guide on page I to check that your appliance is complete with all accessories.

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 1. Lid | 5. Technical data |
| 2. Container | 6. Plug |
| 3. Stainless steel blades | 7. Hermetic cap |
| 4. Motor unit | 8. On/off control |

CONTACT WITH FOOD

To ensure safe use of the device, respect the indications in this table which shows:

- parts of the appliance intended for contact with food; the parts of the appliance not indicated in the table are not meant to come into contact with food.
- the foodstuffs that can be used with this device.
- the maximum time that food may remain in contact with the parts of the device designed for that purpose.
- the maximum permitted temperature of the food used.

List of parts	Food	Maximum time	Maximum temperature
1. lid 7. hermetic cap 2. bowl 3. stainless steel blades	coffee spices	24 h	room temperature
		1'	

CLEANING BEFORE FIRST USE

Remove the appliance from the packaging and remove any packing fillers or adhesive labels.



WARNING! Before use, wash all parts which will come into contact with food.

- Wash the cover and hermetic cap by hand.
- Clean the container and blades with a damp sponge that has been well wrung-out.
- Dry with a dry cloth.

OPERATION

Press the ON/OFF command to activate the appliance.

QUANTITIES AND MAXIMUM USAGE TIMES

Ingredients	Quantity	Time
Coffee	50 g	30 seconds On – 1 minute Off for 3 cycles. Leave the appliance to cool for 60 minutes before resuming use.

USE



WARNING! DO NOT use this appliance if there are visible signs of damage.

- Place the food in the container.
- Put the cover on the container [Fig B].
- Connect the power cable plug to the power socket in the wall.
- Activate the appliance by pressing the ON/OFF command [Fig. C].
- When processing is complete, release the ON/OFF command and wait for the blades to stop completely.
- Remove the lid.
- Pour out the ground food [Fig. D].
- Remove the plug from the power socket.
- Clean any parts that come into contact with foodstuffs immediately as described in the chapter 'Cleaning and care'.

CLEANING AND MAINTENANCE



WARNING! Always disconnect the appliance from the socket before cleaning or performing maintenance.

- Clean the container and blades with a damp sponge that has been well wrung-out.
- Wipe the motor unit with a dampened and thoroughly squeezed out sponge.
- Dry with a dry cloth.

TROUBLESHOOTING

If one of the following problems occurs, adopt the solution indicated:

Problem	Solution
The food is not evenly chopped	Chop the food in pulses.
	Turn off the appliance, remove the lid and remix the ingredients using a spatula. Close and continue processing.
	The bowl has been overfilled. Remove the excess ingredients and continue processing.

DISPOSAL AT THE END OF LIFE



The appliance packaging is made of recyclable materials. Dispose of the packaging in accordance with the environmental protection regulations.

Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life.



The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the user can hand over the appliance to the retailer when a new, equivalent one is purchased. The user can hand over electronic products measuring less than 25 cm to retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m² free of charge and with no obligation to buy. Appropriate separate collection for the subsequent procedure for the decommissioned appliance for recycling, which includes treatment and environmentally friendly disposal helps prevent adverse effects on the environment and health and promotes reusing and/or recycling materials that the appliance consists of.

SUPPORT AND WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of two years from the date of delivery. This date is taken as the date on the receipt/invoice (as long as it is clearly legible), unless the purchaser can prove that delivery was made at a later date.

In the event of a product flaw already present at the time of delivery, the cost-free repair or replacement of the appliance is guaranteed unless one of the two solutions is out of proportion with the other. The purchaser is responsible for informing an Authorised Assistance Centre about the conformity flaw within two months of discovering it.

The warranty does not cover parts that may be faulty due to:

- a. damage from transport or accidental drops,
- b. incorrect installation or inadequate electrical system,
- c. repairs or alterations performed by unauthorised personnel,
- d. insufficient or improper maintenance and cleaning,
- e. products and/or product parts subject to wear and/or consumables, including the reduced operating time of the batteries (if installed) due to usage or age,
- f. non-observance of the operating instructions for the appliance, negligent or careless usage,
- g. filling the appliance or using the appliance with foodstuffs that are expressly prohibited in the instructions (hard, hot, dry foods etc.),

- h. use with larger quantities of foodstuffs than indicated,
- i. incorrect fitting of blades or accessories,
- j. usage exceeding the indicated time limits,
- k. accidental infiltration of liquids into the motor base caused by improper use,
- l. a twisted or excessively bent power cable due to negligence.

The above list is merely an example; it is not complete, as this warranty in any case does not cover circumstances that cannot be traced back to manufacturing flaws.

In addition, this warranty is not considered valid in cases of improper appliance use or professional use. No responsibility can be taken for any harm or damage caused directly or indirectly to people, pets or property as a result of the failure to observe all the indications given in the "Instructions and warnings booklet" with regards the installation, use and maintenance of the appliance.

This does not apply to contract warranty actions in relation to the seller.

Assistance

The appliance may only be repaired by an authorised service centre. If the faulty appliance is under warranty, it must be sent to the Assistance Centre along with a proof of purchase showing the date of purchase or delivery.

INTRODUCTION

Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous sommes certains que vous apprécierez la qualité et la fiabilité de cet appareil, conçu et fabriqué afin de vous satisfaire. Le présent mode d'emploi est conforme à la norme européenne EN 82079.



AVERTISSEMENT ! Instructions et avertissements pour une utilisation sûre.

Avant d'utiliser cet équipement, il convient de lire soigneusement le présent mode d'emploi et en particulier les notes de sécurité et avertissements, qui doivent être respectés. Merci de conserver le présent manuel avec son guide illustratif pour consultation future. En cas de transfert à un autre utilisateur, s'assurer de céder également la présente documentation.

❗ REMARQUE : si une partie quelconque du présent manuel s'avère difficile à comprendre ou en cas de doutes, contactez la société à l'adresse indiquée à la dernière page avant d'utiliser l'appareil.

❗ REMARQUE : les personnes mal voyantes peuvent consulter la version numérique de ce mode d'emploi sur le site internet www.tenactagroup.com

SOMMAIRE

Introduction	page 15	Quantités et temps d'utilisation maximum	page 19
Consignes de sécurité	page 15	Utilisation	page 19
Légende des symboles utilisés	page 18	Nettoyage et entretien	page 19
Description de l'appareil et des accessoires	page 18	Problèmes et solutions	page 20
Contact avec les aliments	page 18	Mise au rebut en fin de vie	page 20
Nettoyage avant la première utilisation	page 18	Support et garantie	page 20
Fonctionnement	page 19	Guide illustratif	page I-II
		Données techniques	page II

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Après le déballage, s'assurer que l'appareil soit en parfait état, qu'il comprenne bien tous les composants indiqués dans le guide illustré et qu'il ne présente aucun signe de dommage lié au transport. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service d'assistance agréé.**



ATTENTION ! Enlever de l'appareil les éventuels matériels de communication, tels que les étiquettes, les panneaux, etc, avant l'utilisation.



AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'emballage. Tenir le sac plastique hors de portée des enfants.

- Cet équipement doit être utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été conçu, à savoir comme un moulin à café à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et donc dangereuse.



AVERTISSEMENT ! Toute utilisation incorrecte de l'appareil peut provoquer des lésions.

- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, contrôler que la tension et la fréquence indiquées sur les données techniques de l'appareil correspondent à celles du réseau d'alimentation disponible. Les données techniques se trouvent sur l'appareil et sur l'alimentation, si elle est présente (voir le guide d'illustration).
- Cet équipement peut être utilisé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu des instructions concernant une utilisation en toute sécurité de l'équipement et s'ils comprennent les risques impliqués.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'équipement.
- ⊗ NE PAS utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds humides ou nus.
- ⊗ NE PAS tirer le câble d'alimentation ou l'équipement lui-même pour débrancher la prise.
- ⊗ NE PAS tirer ou soulever l'appareil par le câble d'alimentation.

- **⊗ NE PAS** exposer l'appareil à l'humidité, aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ou à des températures extrêmes.
- **⊗** L'appareil ne doit pas être utilisé en extérieur.
- Surveiller l'appareil pendant son fonctionnement.
- **⊗ NE PAS** laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Débrancher toujours l'appareil de l'alimentation s'il reste sans surveillance et avant le montage, le démontage, le nettoyage et quand l'appareil n'est pas utilisé.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'équipement, l'éteindre et ne pas essayer de le modifier. Contacter un centre de service technique agréé pour les éventuelles réparations.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de maintenance technique agréé de façon à éviter tout risque.
- Le corps du moteur de cet appareil ne doit pas entrer en contact avec l'eau, d'autres liquides, des vaporisateurs, de la vapeur. Pour toute opération de nettoyage et de maintenance, consultez les instructions du chapitre correspondant.
- **⊗ NE PAS** utiliser cet appareil près d'un lavabo ou d'un évier rempli d'eau. Pendant l'utilisation, l'appareil doit être placé de façon à ne pas pouvoir tomber dans le lavabo ou l'évier.
- Cet appareil doit être placé sur une surface plate et stable.
- Pour les caractéristiques de l'appareil, consulter l'extérieur de l'emballage.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les accessoires fournis, qui font partie intégrante de ce dernier.
- Cet appareil n'est pas destiné à être actionné au moyen d'une minuterie extérieure ou d'un système de commande à distance séparé ou de tout autre système similaire.
- **⊗ NE PAS** utiliser près d'une plaque de cuisson. Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes, incandescentes, des flammes nues, des casseroles et d'autres ustensiles.
- NE PAS laisser les aliments au contact avec l'appareil plus longtemps que nécessaire pour la préparation.
- Couper l'appareil et débrancher l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher des pièces mobiles pendant l'utilisation.

LÉGENDE DES SYMBOLES UTILISÉS



Attention/Danger



Interdit



Appareil de classe II

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DES ACCESSOIRES

Consultez le guide illustré à la page I pour vérifier que votre appareil est complet et qu'il dispose de tous ses accessoires.

1. Couvercle
2. Récipient
3. Lames en acier inoxydable
4. Unité moteur
5. Données techniques
6. Prise
7. Capuchon hermétique
8. Commande marche/arrêt

CONTACT AVEC LES ALIMENTS

Pour assurer une utilisation en toute sécurité du dispositif, respectez les indications dans le présent tableau, qui montre :

- des parties de l'appareil destinées à un contact alimentaire ; les parties de l'appareil non indiquées dans le tableau ne sont pas destinées à entrer en contact avec des aliments.
- les aliments qui peuvent être utilisés avec ce dispositif.
- le temps maximum pendant lequel les aliments peuvent rester en contact des pièces du dispositif conçues dans ce but.
- la température maximale autorisée des aliments utilisés.

Liste de pièces	Aliment	Durée maximale	Température maximale
1. couvercle 7. capot hermétique	café épices	24 h	Température ambiante
2. bol 3. lames en acier inoxydable		1'	

NETTOYAGE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Déballez l'appareil et enlevez les éventuels inserts ou étiquettes adhésives du produit.



AVERTISSEMENT ! Avant l'utilisation, laver toutes les pièces qui entreront en contact avec des aliments.

- Lavez le couvercle et le capuchon hermétique à la main.
- Nettoyez le récipient et les lames avec une éponge humide bien essorée.
- Séchez avec un chiffon sec.

FONCTIONNEMENT

Appuyez sur la commande MARCHE/ARRÊT pour activer l'appareil.

QUANTITÉS ET TEMPS D'UTILISATION MAXIMUM

Ingrédients	Quantité	Temps
café	50 g	30 secondes allumé – 1 minute éteint pendant 3 cycles. Laissez l'appareil refroidir pendant 60 minutes avant de recommencer.

FR

UTILISATION



AVERTISSEMENT ! Cet appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou en présence de traces visibles de dégâts .

- Placez les aliments dans le récipient.
- Placez le couvercle sur le récipient [Fig B].
- Branchez la prise électrique à la prise murale.
- Activez l'appareil en appuyant sur la commande MARCHE/ARRÊT [Fig. C].
- Lorsque le traitement est terminé, relâchez la commande MARCHE/ARRÊT et attendez que les lames s'arrêtent totalement.
- Enlevez le couvercle.
- Versez les aliments moulus [Fig. D].
- Débranchez l'appareil.
- Nettoyer toutes les parties qui entrent en contact avec des aliments immédiatement comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher l'appareil du secteur avant le nettoyage ou avant toute opération d'entretien.

- Nettoyez le récipient et les lames avec une éponge humide bien essorée.
- Essuyez l'unité moteur avec une éponge humidifiée et minutieusement essorée.
- Séchez avec un chiffon sec.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Si l'un des problèmes suivants se produit, adopter la solution indiquée :

Problème	Solution
Les aliments ne sont pas uniformément hachés	Hachez les aliments par impulsions.
	Coupez l'appareil, enlevez le couvercle et remélangez les ingrédients à l'aide d'une spatule. Fermez et continuez le traitement.
	Le bol a été trop rempli. enlevez les ingrédients en excès et continuez le traitement.

MISE AU REBUT EN FIN DE VIE



L'emballage de l'équipement est réalisé en matériaux recyclables. Jetez l'emballage conformément aux réglementations en matière de protection environnementale.



Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), le symbole de poubelle barrée sur l'appareil ou son emballage indique que l'appareil doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile.

L'utilisateur devra donc remettre l'appareil arrivé en fin de vie aux centres appropriés de tri sélectif des déchets électriques et électroniques. Alternativement, au lieu de s'occuper de la mise au rebut, l'utilisateur peut céder l'appareil au détaillant lors de l'achat d'un neuf. L'utilisateur peut remettre des produits électroniques mesurant moins de 25 cm aux distributeurs de produits électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 m² gratuitement et sans obligation d'achat. La collecte sélective appropriée pour l'envoi successif de l'équipement hors service au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux constituant l'équipement.

SUPPORT ET GARANTIE

L'appareil est garanti deux ans à compter de la date de livraison. Cette date est considérée comme la date de facture (dans la mesure où elle clairement lisible), sauf si l'acheteur peut prouver que la livraison a été faite à une date ultérieure.

En cas de défaut du produit déjà existant au moment de la livraison, la réparation ou le remplacement sans frais de l'appareil est garanti(e) sauf si l'une des deux solutions est disproportionnée par rapport à l'autre. L'acheteur se doit d'informer un Centre d'assistance agréé du défaut de conformité dans un délai de deux mois à compter de sa découverte.

La garantie ne couvre pas les pièces qui peuvent être défectueuses à cause de :

- des dommages pendant le transport ou des chutes accidentelles,
- une installation incorrecte ou un système électrique inadapté,
- des réparations ou modifications réalisées par un personnel non autorisé,
- un entretien et un nettoyage insuffisants ou incorrects,
- des produits et/ou des parties de produits soumis à l'usure et/ou des consommables, y compris un temps de fonctionnement réduit des batteries (le cas échéant) en raison de l'utilisation ou de l'âge,
- le non-respect des instructions d'utilisation de l'appareil, une utilisation négligente ou imprudente,
- le remplissage de l'appareil ou l'utilisation de l'appareil avec des aliments qui sont expressément interdits dans les instructions (durs, chauds, aliments secs etc.),
- l'utilisation avec des quantités d'aliments supérieures à celles indiquées,

- i. une installation incorrect des lames ou accessoires,
- j. une utilisation dépassant les limites de temps indiquées,
- k. une infiltration accidentelle de liquides dans la base du moteur pour cause d'utilisation incorrecte,
- l. un cordon d'alimentation tordu ou excessivement plié pour cause de négligence.

La liste ci-dessus n'est qu'un exemple ; elle n'est pas complète, car cette garantie ne couvre en aucun cas les circonstances qui ne peuvent pas être considérées comme des défauts de fabrication.

En outre, cette garantie n'est pas considérée comme valable en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil ou d'utilisation professionnelle.

L'entreprise n'assume aucune responsabilité en cas de dommage provoqué directement ou indirectement aux personnes, animaux ou biens suite au non-respect des indications fournies dans la « Notice d'instructions et de mises en garde » relativement à l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Cela ne s'applique pas aux actions sous garantie contractuelle relatives au vendeur.

Assistance

L'appareil ne peut être réparé que par un centre d'assistance technique agréé. Si l'appareil défectueux est sous garantie, il doit être envoyé au Centre d'assistance, accompagné d'un document fiscal prouvant la date d'achat ou de livraison.

EINFÜHRUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir sind gewiss, dass Sie seine Qualität und Zuverlässigkeit schätzen werden, da für uns bei seiner Planung und Herstellung die Kundenzufriedenheit an erster Stelle stand. Diese Bedienungsanleitung entspricht der Europäischen Norm EN 82079.



WARNUNG! Anleitungen und Hinweise für einen sicheren Gebrauch des Geräts.

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts aufmerksam die Bedienungsanleitung und insbesondere Hinweise, Warnhinweise und Sicherheitshinweise und beachten Sie diese. Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem abgebildeten Leitfaden zum zukünftigen Nachschlagen auf. Im Falle der Überlassung des Geräts an Dritte, ist diesen auch die vollständige Dokumentation zu übergeben.

ⓘ HINWEIS: Sollte ein Teil dieses Handbuchs schwer verständlich sein oder Zweifel aufkommen, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite angegebenen Adresse, bevor Sie das Gerät benutzen.

ⓘ HINWEIS: Sehbehinderte können die digitale Version dieser Bedienungsanleitung auf der Internetseite www.tenactagroup.com konsultieren

INHALT

Einführung	Seite 22	Mengen und maximale	
Sicherheitshinweise	Seite 23	Verwendungsdauer	Seite 26
Zeichenerklärung	Seite 25	Verwendung	Seite 26
Beschreibung des Geräts		Reinigung und Pflege	Seite 26
und des Zubehörs	Seite 25	Probleme und Lösungen	Seite 27
Kontakt mit Lebensmitteln	Seite 25	Entsorgung	Seite 27
Reinigung vor der ersten		Kundendienst und Garantie	Seite 27
Verwendung	Seite 25	Bebildeter Leitfaden	Seite I-II
Betrieb	Seite 26	Technische Daten	Seite II

SICHERHEITSHINWEISE

- Vergewissern Sie sich, nachdem Sie das Gerät aus der Verpackung entnommen haben, dass dieses unversehrt und vollständig ist, wie im bebilderten Leitfaden gezeigt, sowie keine Schäden aufweist. Im Zweifelsfall gebrauchen Sie das Gerät nicht, sondern nehmen Sie Kontakt mit einer autorisierten Servicestelle auf.



VORSICHT! Entfernen Sie etwaiges Kommunikationsmaterial wie Aufkleber, Schilder usw. vor dem Gebrauch vom Gerät.



WARNUNG! Erstickungsgefahr.
Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen. Den Plastikbeutel von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät darf für den Zweck eingesetzt werden, für den es geplant wurde, das heißt als Kaffeemühle im Haushalt. Jede sonstige Verwendung wird als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und daher als gefährlich erachtet.



WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.




- Vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz kontrollieren, dass die in den technischen Daten des Geräts angeführte Spannung und Frequenz jener des vorhandenen Versorgungsnetzes entspricht. Die technischen Daten sind am Gerät und am Netzteil, falls vorhanden, zu finden (siehe bebildertes Leitfaden).
- Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder notwendiger Kenntnis verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren begriffen haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ☉ Das Gerät NICHT mit feuchten Händen oder Füßen oder barfuß benutzen.
- ☉ NICHT am Netzkabel oder direkt am Gerät ziehen, um den Stecker

aus der Steckdose zu ziehen.

- ⊗ Das Gerät NICHT am Netzkabel ziehen oder hochheben.
- ⊗ Das Gerät NICHT der Feuchtigkeit, Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) oder extremen Temperaturen aussetzen.
- ⊗ Das Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien bestimmt.
- Das Gerät während des Betriebs überwachen.
- ⊗ Das Gerät NICHT unbeaufsichtigt lassen, während es an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Das Gerät stets von der Stromversorgung trennen, wenn es unbeaufsichtigt bleibt, vor dem Zusammenbauen, Zerlegen, Reinigen und wenn es nicht verwendet wird.
- Bei einem Defekt oder einer Funktionsstörung das Gerät ausschalten und nicht daran manipulieren. Wenden Sie sich für eine eventuelle Reparatur nur an die autorisierten technischen Servicestellen.
- Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es von einem autorisierten Kundendienstzentrum ersetzt werden, um allen Risiken vorzubeugen.
- Der Motorkörper dieses Geräts darf nicht mit Wasser, sonstigen Flüssigkeiten, Sprays oder Dämpfen in Kontakt kommen. Für Reinigung und Pflege ist ausschließlich der entsprechende Absatz in dieser Anleitung zu beachten.
- ⊗ Das Gerät NICHT in der Nähe der Spüle oder wassergefüllten Spülbecken verwenden. Während des Gebrauchs muss das Gerät so platziert werden, dass es nicht in das Spülbecken fallen kann.
- Dieses Gerät muss auf einer ebenen und stabilen Oberfläche platziert werden.
- Die Eigenschaften des Geräts sind auf der äußeren Verpackung angegeben.
- Das Gerät nur zusammen mit dem mitgelieferten Zubehör verwenden, das ein wesentlicher Bestandteil des Gerätes ist.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Schaltuhr oder einem getrennten Fernsteuerungssystem oder ähnlichen Systemen vorgesehen.
- ⊗ Das Gerät NICHT in der Nähe des Kochherds verwenden. Das Kabel darf nicht mit heißen, glühenden Oberflächen, offenem Feuer, Töpfen und sonstigen Utensilien in Kontakt kommen.
- Lebensmittel NICHT länger als für die zur Zubereitung notwendige

- Zeit mit dem Gerät in Berührung lassen.
- Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen, bevor das Zubehör gewechselt wird oder man sich Teilen nähert, die während des Betriebs in Bewegung sind.

ZEICHENERKLÄRUNG

	Warnung/Gefahr		Verbot
	Gerät der Klasse II		

DE

BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND DES ZUBEHÖRS

Den bebilderten Leitfaden auf Seite I einsehen, um die Ausstattung Ihres Geräts zu überprüfen.

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| 1. Deckel | 5. Technische Daten |
| 2. Behälter | 6. Stecker |
| 3. Edelstahlklingen | 7. Dichter Verschlussdeckel |
| 4. Motorkörper | 8. On-/Off-Schalter |

KONTAKT MIT LEBENSMITTELN


Beachten Sie die Angaben in dieser Tabelle, um einen sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Hier sind angegeben:

- Teile des Geräts, die für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt sind; die Teile des Geräts, die nicht in der Tabelle angegeben sind, sind nicht dazu bestimmt, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
- die Lebensmittel, die mit diesem Gerät verwendet werden können.
- die maximale Dauer, die Lebensmittel mit den für diesen Zweck vorgesehenen Teilen des Geräts in Berührung bleiben dürfen.
- die zulässige Höchsttemperatur der verwendeten Lebensmittel.

Teileliste	Lebensmittel	Maximale Zeit	Höchsttemperatur
1. Deckel 7. Dichter Verschlussdeckel 2. Behälter 3. Edelstahlklingen	Kaffee Gewürze	24 h	Raumtemperatur
		1'	

REINIGUNG VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Das Gerät auspacken und etwaige Einsätze oder Aufkleber entfernen.



WARNUNG! Alle für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmten Teile müssen vor der Verwendung gereinigt werden.

- Spülen Sie den Deckel und den dichten Verschlussdeckel von Hand.
- Reinigen Sie den Behälter und die Klingen mit einem feuchten Schwamm, der gründlich ausgewrungen wurde.
- Mit einem trockenen Tuch abtrocknen.

BETRIEB

Das Gerät durch Drücken des ON/OFF Bedienelements betätigen.

MENGEN UND MAXIMALE VERWENDUNGSDAUER

Zutaten	Menge	Verwendungsdauer
Kaffee	50 g	30 Sekunden Ein – 1 Minute Aus 3 Zyklen. Das Gerät 60 Minuten lang abkühlen lassen, bevor der Betrieb wieder aufgenommen wird.

VERWENDUNG



WARNUNG! Dieses Gerät NICHT verwenden, wenn sichtbare Beschädigungen vorhanden sind.

- Geben Sie die Lebensmittel in den Behälter.
- Setzen Sie den Deckel auf den Behälter [Abb. B].
- Den Stecker des Netzkabels in die Steckdose einstecken.
- Aktivieren Sie das Gerät durch Drücken des ON/OFF Bedienelements [Abb. C].
- Wenn die Verarbeitung abgeschlossen ist, lassen Sie das ON/OFF Bedienelement los und warten, bis die Klingen komplett stillstehen.
- Nehmen Sie den Deckel ab.
- Leeren Sie das gemahlene Lebensmittel heraus [Abb. D].
- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Die Teile, die in Kontakt mit den Lebensmitteln waren, sofort reinigen, wie im Kapitel Reinigung und Pflege angegeben.

REINIGUNG UND PFLEGE



WARNUNG! Vor der Reinigung oder Pflege stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

- Reinigen Sie den Behälter und die Klingen mit einem feuchten Schwamm, der gründlich ausgewrungen wurde.
- Den Motorkörper mit einem feuchten und gut ausgedrückten Schwamm reinigen.
- Mit einem trockenen Tuch abtrocknen.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, die angegebene Lösung anwenden:

Problem	Lösung
Die Lebensmittel werden nicht gleichmäßig gehackt	Im Impulsbetrieb arbeiten.
	Das Gerät ausschalten. Den Deckel abnehmen und die Zutaten mit einem Schaber neu mischen. Wieder schließen und die Verarbeitung erneut aufnehmen.
	Der Behälter wurde mit zu vielen Zutaten befüllt. Überschüssige Zutaten entfernen und die Verarbeitung fortsetzen.

DE

ENTSORGUNG



Die Geräteverpackung besteht aus recycelbaren Materialien. Die Verpackung entsprechend den Umweltschutzbestimmungen entsorgen.



Gemäß Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) weist das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt gesammelt werden muss.

Der Nutzer muss daher das Gerät am Ende der Lebensdauer entsprechenden Abfallsammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle übergeben. Alternativ dazu kann das Gerät, das entsorgt werden soll, dem Händler bei Erwerb eines neuen gleichwertigen Produktes übergeben werden. Bei Händlern von Elektronikprodukten mit Verkaufsflächen von mindestens 400 m² ist es überdies möglich, elektronische Produkte mit einer Größe von weniger als 25 cm, die entsorgt werden müssen, ohne Kaufzwang kostenfrei abzugeben. Eine ordnungsgemäße Mülltrennung für das Recycling, die Aufbereitung und die Entsorgung des Altgerätes unter Einhaltung des Umweltschutzes trägt zur Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit bei und fördert die Wiederverwendung bzw. das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

KUNDENDIENST UND GARANTIE

Für das Gerät wird für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Lieferdatum Gewährleistung geboten. Dieses Datum gilt als Quittungs-/Rechnungsdatum (sofern es gut lesbar ist), es sei denn, der Käufer kann nachweisen, dass die Lieferung zu einem späteren Zeitpunkt erfolgt ist.

Im Fall eines bereits zum Zeitpunkt der Lieferung bestehenden Produktmangels wird die kostenfreie Reparatur oder der Austausch des Gerätes garantiert, es sei denn eine der beiden Lösungen erweist sich gegenüber der anderen als unverhältnismäßig. Der Käufer ist dafür verantwortlich, ein autorisiertes Kundendienstzentrum innerhalb von zwei Monaten nach Entdeckung über den Mangel zu informieren.

Die Garantie deckt keine Teile, die aus folgenden Gründen mangelhaft sind:

- Transportschäden oder Schäden durch zufälliges Herunterfallen,
- falsche Installation oder unzureichende elektrische Anlage,
- Reparaturen oder Änderungen durch nicht befugtes Personal,
- mangelnde oder unrichtige Pflege und Reinigung,
- Produkte und/oder Produktteile, die einem Verschleiß und/oder Verbrauchsmaterial unterliegen, einschließlich der reduzierten Betriebszeit der Batterien (falls installiert) aufgrund der Verwendung oder des Alters,

- f. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisungen des Geräts, Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit beim Gebrauch,
- g. Zugabe oder Verwendung von Lebensmitteln, die in der Anleitung ausgeschlossen wurden (hart, heiß, trocken usw.),
- h. Verwendung von Lebensmittelmengen, die die angegebenen Mengen überschreiten,
- i. unrichtiger Zusammenbau der Klingengruppe oder des Zubehörs,
- j. Überschreitung der vorgesehenen Verwendungsdauer,
- k. zufälliger Flüssigkeitseintritt in den Motorkörper aufgrund eines unsachgemäßen Gebrauchs,
- l. durch Nachlässigkeit verwickeltes oder geknicktes Netzkabel.

DE

Obige Liste dient nur als Beispiel; sie ist nicht vollständig, da diese Garantie keinesfalls Umstände abdeckt, die nicht auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind.

Darüber hinaus gilt diese Garantie nicht bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts oder bei gewerblicher Verwendung.

Es kann keine Haftung für Verletzungen oder Schäden übernommen werden, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen oder Haustieren infolge der Nichtbeachtung aller in der "Bedienungsanleitung" enthaltenen Anweisungen für die Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können. Dies gilt nicht für Klagen zur Vertragsgarantie gegenüber dem Verkäufer.

Kundendienst

Die Reparatur des Gerätes ist bei einem autorisierten Kundendienstzentrum auszuführen. Wenn für das defekte Gerät eine Garantie besteht, ist es zusammen mit einem Kaufbeleg mit Kauf- oder Lieferdatum an das Kundendienstzentrum zu senden.

INTRODUCCIÓN

Estimado cliente, le agradecemos que haya elegido nuestro producto. Estamos convencidos de que valorará su calidad y fiabilidad ya que ha sido diseñado y fabricado teniendo como prioridad la satisfacción del cliente. Este manual de instrucciones se ajusta a la norma europea EN 82079.



¡ADVERTENCIA! Instrucciones y advertencias para un uso seguro del aparato.

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones de uso, especialmente las observaciones y advertencias de seguridad, que se deben respetar. Guarde este manual junto con su guía ilustrativa para consultas futuras. Si el aparato se cediera a otro usuario, asegúrese de entregarlo también junto con esta documentación.

ⓘ NOTA: en caso de que alguna parte de este manual sea difícil de entender o surjan dudas, antes de utilizar el aparato póngase en contacto con la empresa en la dirección que se indica en la última página.

ⓘ NOTA: las personas con visión reducida pueden consultar la versión digital de estas instrucciones de uso en el sitio www.tenactagroup.com

ÍNDICE

Introducción	página 29	Uso	página 33
Advertencias de seguridad	página 30	Limpieza y mantenimiento	página 34
Leyenda de los símbolos	página 32	Problemas y soluciones	página 34
Descripción del aparato y de los accesorios	página 32	Eliminación al final de su vida útil	página 34
Contacto con los alimentos	página 32	Asistencia y garantía	página 34
Limpieza antes del primer uso	página 33	Guía ilustrativa	página I-II
Funcionamiento	página 33	Datos técnicos	página II
Cantidad y tiempos de uso máximo	página 33		

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Al retirar el aparato de su envoltorio, asegúrese de que esté entero y completo, tal como se muestra en la guía ilustrativa y que no presenta ningún daño visible. Si tiene dudas, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.



¡PRECAUCIÓN! Retire del aparato los posibles materiales informativos, como etiquetas, etc., antes de usarlo.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de asfixia.
No deje que los niños jueguen con el embalaje. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños.

- Este aparato debe utilizarse únicamente para el fin para el que fue diseñado, es decir, como molino de café para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera no conforme con el uso previsto y por lo tanto peligroso.






¡ADVERTENCIA! El uso inadecuado del aparato puede causar lesiones.

- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia indicados en los datos técnicos del aparato se correspondan con los de la red eléctrica. El valor nominal se encuentra en el aparato o en la unidad de alimentación, si la hay (consulte la guía ilustrativa).
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre y cuando se encuentren bajo la supervisión de una persona responsable o hayan recibido las instrucciones sobre su uso de forma segura y entiendan los peligros relacionados.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños. Los niños no deben utilizar el aparato como juego.

- **⊗ NO utilice el aparato con las manos mojadas ni con los pies húmedos o descalzos.**
- **⊗ NO tire del cable de alimentación ni del propio aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.**
- **⊗ NO tire ni levante el aparato por el cable de alimentación.**
- **⊗ NO exponga el aparato a la humedad, a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) ni a temperaturas extremas.**
- **⊗ El aparato no está diseñado para su uso en el exterior.**
- **Vigile el aparato mientras está en funcionamiento.**
- **⊗ NO deje el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la alimentación eléctrica.**
- **Desconecte siempre el aparato de la toma eléctrica cuando vaya a dejarlo sin supervisión y antes de su montaje, desmontaje y limpieza, y cuando no lo utilice.**
- **En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule. Si es necesario repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.**
- **Para prevenir cualquier riesgo, si el cable de alimentación está dañado, deberá llevarlo a un centro de asistencia técnica autorizado para su sustitución.**
- **El cuerpo del motor de este aparato no debe entrar en contacto con agua, otros líquidos, aerosoles ni vapor. Para las actividades de limpieza y mantenimiento consulte exclusivamente los apartados específicos de este manual.**
- **⊗ NO use el aparato cerca de un fregadero o lavabo lleno de agua. Durante su uso, coloque el aparato de forma que no pueda caerse en el fregadero.**
- **Este aparato debe colocarse y utilizarse en una superficie plana y estable.**
- **Para obtener más información sobre las características del aparato, consulte el embalaje exterior.**
- **Utilice el aparato solo con los accesorios suministrados, que forman parte esencial del aparato.**
- **Este aparato no se ha diseñado para funcionar con un temporizador externo o con un sistema de control a distancia ni ningún otro sistema similar.**

- **⊘ NO lo utilice cerca de la placa de cocción de la cocina. El cable de alimentación no debe entrar en contacto con fuentes de calor, superficies incandescentes, llamas abiertas, ollas u otros utensilios.**
- **NO deje comida en contacto con el aparato durante más tiempo del necesario para su preparación.**
- **Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar los accesorios o antes de acercarse a los componentes que entran en movimiento durante su funcionamiento.**

LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

	<i>Cuidado/Peligro</i>		<i>Prohibición</i>
	<i>Aparato de clase II</i>		

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS

Consulte la página I de la guía ilustrativa para comprobar que no falte ningún accesorio del contenido del paquete.

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Tapa | 5. Datos técnicos |
| 2. Recipiente | 6. Enchufe eléctrico |
| 3. Cuchillas de acero inoxidable | 7. Tapa hermética |
| 4. Cuerpo del motor | 8. Mando de apagado/encendido |

CONTACTO CON LOS ALIMENTOS

Para garantizar el uso seguro del aparato, respete las indicaciones en esta tabla que muestra:

- los componentes del aparato destinados a entrar en contacto con los alimentos; los componentes del aparato no indicados en la tabla no están destinados a entrar en contacto con los alimentos.
- los alimentos que se pueden utilizar con este aparato.
- el tiempo máximo durante el cual pueden permanecer los alimentos en contacto con las partes del aparato destinadas para ese propósito.
- la temperatura máxima permitida de los alimentos utilizados.

Lista de componentes	Alimentos	Tiempo máximo	Temperatura máxima
1. tapa 7. tapa hermética	café especias	24 h	temperatura ambiente
2. tova 3. cuchillas de acero inoxidable		1'	

LIMPIEZA ANTES DEL PRIMER USO

Desembale el aparato y quite los insertos o etiquetas adhesivas que hubiera.



¡ADVERTENCIA! Lave los componentes destinados a entrar en contacto con los alimentos antes de utilizarlos.

- Lave la tapa y la tapa hermética a mano.
- Limpie el recipiente y las cuchillas con una esponja húmeda bien escurrida.
- Seque con un paño seco.

FUNCIONAMIENTO

Pulse el mando ON/OFF para activar el aparato.

CANTIDAD Y TIEMPOS DE USO MÁXIMO

Ingredientes	Cantidad	Tiempo de uso
Café	50g	30 segundos encendido – 1 minuto apagado durante 3 ciclos. Antes de volver a poner en funcionamiento el aparato, déjelo enfriar durante 60 minutos.

USO



¡ADVERTENCIA! NO utilice este aparato si presenta daños visibles.

- Coloque la comida en el recipiente.
- Ponga la tapa en el recipiente [Fig B].
- Conecte el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente.
- Active el aparato pulsando el mando ON/OFF [Fig. C].
- Cuando haya terminado de procesar el alimento, deje de pulsar el mando ON/OFF y espere a que las cuchillas se detengan por completo.
- Retire la tapa.
- Extraiga el alimento molido [Fig. D].
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- Limpie inmediatamente los componentes que hayan entrado en contacto con los alimentos con arreglo a lo indicado en el capítulo «Limpieza y mantenimiento».

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡ADVERTENCIA! Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de cualquier labor de limpieza o manutención.

- Limpie el recipiente y las cuchillas con una esponja húmeda bien escurrida.
- Limpie el cuerpo del motor con una esponja húmeda y bien estrujada.
- Seque con un paño seco.

ES

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si se produce uno de los siguientes problemas, adopte la solución indicada:

Problema	Solución
El alimento no está bien picado	Pique el alimento en impulsos.
	Apague el aparato, retire la tapa y mezcle los ingredientes utilizando la espátula. Cierre y siga procesando.
	El recipiente se ha llenado en exceso. Retire el exceso de ingredientes y continúe con el proceso.

ELIMINACIÓN AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL



El embalaje del aparato está hecho de materiales reciclables. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de protección del medio ambiente.



De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), el símbolo del recipiente tachado presente en el aparato o en su embalaje indica que el aparato debe eliminarse por separado del resto de residuos al final de su vida útil.

El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato en un centro autorizado de recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil. Como alternativa a la gestión autónoma, se le puede entregar al vendedor el aparato que se desea eliminar, al comprar un aparato de tipo equivalente. El usuario puede entregar gratuitamente y sin obligación de compra productos electrónicos de menos de 25 cm a los minoristas de productos electrónicos con una superficie de venta de al menos 400 m². Una vez obsoleto, una recogida selectiva adecuada del aparato para su posterior reciclaje, tratamiento y eliminación compatible con la protección del medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que componen el aparato.

ASISTENCIA Y GARANTÍA

El aparato está garantizado por un período de dos años a partir de la fecha de entrega. Esta fecha se toma como la fecha de recepción/factura (siempre que sea claramente legible), a menos que el comprador pueda probar que la entrega se realizó en una fecha posterior.

En el caso de un defecto de producto ya existente en el momento de la entrega, se garantiza la reparación o sustitución gratuita del aparato, a menos que una de las dos soluciones sea desproporcionada con la otra. El comprador es responsable de informar a un Centro de Asistencia Autorizado sobre el defecto de conformidad en un plazo de dos meses a partir de su descubrimiento.

La garantía no cubre las piezas que puedan estar defectuosas debido a:

- a. daños de transporte o caídas accidentales,
- b. instalación errónea o instalación eléctrica inadecuada,
- c. reparaciones o modificaciones realizadas por personal no autorizado,
- d. mantenimiento y limpieza incorrectos o no realizados,
- e. productos y/o componentes de productos sujetos a desgaste y/o consumibles, incluida la disminución del tiempo de uso de las baterías (si están presentes) debido al uso o al paso del tiempo;
- f. incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento del aparato, negligencia o descuido durante el uso;
- g. introducción o uso de alimentos excluidos de las instrucciones (duros, calientes, secos, etc.);
- h. uso de alimentos en cantidades superiores a las indicadas;
- i. montaje incorrecto del grupo de cuchillas o de los accesorios;
- j. superación de los tiempos de uso previstos;
- k. entrada accidental de líquidos en el cuerpo del motor debido a un uso incorrecto;
- l. cable de alimentación enredado o doblado por negligencia.

ES

La lista anterior es sólo un ejemplo; no es completa, ya que esta garantía no cubre en ningún caso las circunstancias que no se pueden asociar a defectos de fabricación.

Además, esta garantía no se considera válida en caso de uso inadecuado del aparato o uso profesional.

No se asumirá ninguna responsabilidad por los daños causados directa o indirectamente a personas, animales domésticos o bienes como consecuencia del incumplimiento de las indicaciones que figuran en el "Manual de instrucciones y advertencias" en relación con la instalación, el uso y el mantenimiento del aparato.

Esto no se aplica a las acciones de garantía del contrato en relación con el vendedor.

Asistencia

La reparación del aparato debe realizarse en un centro de asistencia técnica autorizado. Si el aparato defectuoso está en garantía, deberá enviarse al Centro de Asistencia junto con un comprobante de compra que acredite la fecha de compra o entrega.

BEVEZETÉS

Kedves Vásárlónk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. Biztosak vagyunk abban, hogy meg lesz elégedve termékünk minőségével és megbízhatóságával, amelyet ügyfeleink megaláztatását szem előtt tartva terveztünk és gyártottunk. Ez a használati útmutató megfelel az EN 82079 európai szabványnak.



FIGYELEM! Utasítások és figyelmeztetések a biztonságos használat érdekében.

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasításokat, főként a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat, és ügyeljen azok betartására. Őrizze meg ezt a kézikönyvet a képes útmutatóval együtt a későbbi hivatkozás érdekében. Amennyiben a készüléket átadja másoknak, mellékelje a teljes dokumentációt is.

ⓘ MEGJEGYZÉS: Amennyiben jelen útmutató bármely része nem értelmezhető, vagy nem egyértelmű, kérjük, hogy a készülék használata előtt vegye fel a kapcsolatot az útmutató utolsó oldalán feltüntetett céggel.

ⓘ MEGJEGYZÉS: A gyengén látók a következő weboldalon tekinthetik meg jelen használati utasítás digitális verzióját: www.tenactagroup.com

TÁRGYMUTATÓ

Bevezetés	36. oldal	Mennyiségek és maximális üzemidő	40. oldal
Biztonsági tudnivalók	36. oldal	Üzemeltetés	40. oldal
A használt szimbólumok jelentése	39. oldal	Tisztítás és karbantartás	40. oldal
A készülék és a tartozékok leírása	39. oldal	Hibaelhárítás	41. oldal
Élelmiszerrel való érintkezés	39. oldal	A készülék ártalmatlanítása	41. oldal
A készülék tisztítása az első használat előtt	39. oldal	Támogatás és garancia	41. oldal
Működés	40. oldal	Képes útmutató	I-II. oldalak
		Műszaki adatok	II. oldal

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Kicsomagolás után győződjön meg arról, hogy a készülék sértetlen, és a képes útmutatóban szereplő összes alkatrész benne van, és nincsenek látható sérülések. Ha kétsége támad, ne használja a készüléket, és forduljon egy márkaszervizhez.



VIGYÁZAT! Használat előtt távolítson el a készülékről minden tájékoztató anyagot (pl. címkét, feliratot stb.).



FIGYELEM! Fulladásveszély.
Gyermekek ne játsszanak a csomagolással. A műanyag tasakot tartsa gyermekektől távol.

- A készülék kizárólag rendeltetésszerűen, vagyis otthoni használatra kávédarálóként használható. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül, ezért veszélyes.



FIGYELEM! A készülék nem megfelelő használata sérülésekhez vezethet.

- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózatra, ellenőrizze, hogy a készülék műszaki adatainál jelzett feszültség- és frekvenciaérték megegyezik-e az elektromos hálózat jellemzőivel. Az értékek a terméken vagy a tápegységen (ha van) találhatóak (lásd a termék részeit bemutató ábrát).
- Akészüléketcsökkentfizikai,érzékszervivagymentálisképességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy csak akkor, ha a készülék biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és tisztában vannak a készülék használatából eredő veszélyekkel.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a kábelt tartsa gyermekektől távol. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- Ⓞ NE használja a készüléket, ha vizes a keze, nedves a lába, vagy mezítláb van.
- Ⓞ A dugót NE a tápkábelnél vagy a készüléknél fogva húzza ki a hálózati csatlakozóból.
- Ⓞ NE húzza vagy emelje meg a készüléket a tápkábelnél fogva.
- Ⓞ NE tegye ki a készüléket nedvességnek, az időjárás hatásainak (esőnek, napsütésnek stb.), illetve szélsőséges hőmérsékletnek.
- Ⓞ A készüléket tilos kültéren használni.

- Működés közben **NE** hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- ☉ Ha a készülék csatlakoztatva van a hálózatra, **NE** hagyja felügyelet nélkül.
- Mindig húzza ki a készüléket a hálózathoz, mielőtt felügyelet nélkül hagyja, illetve összeszerelés, szétszerelés, tisztítás és használaton kívül helyezés előtt.
- Meghibásodás vagy rendellenes működés esetén kapcsolja ki és ne használja a készüléket. A javítás érdekében forduljon hivatalos szervizközponthoz.
- Ha a tápkábel sérült, a kockázatok elkerülése érdekében a cserét hivatalos szervizközpontnak kell elvégeznie.
- A készülékben a motortest nem érintkezhet vízzel, más folyadékokkal, permetekkel vagy gőzzel. A tisztítást és karbantartást kizárólag a jelen útmutató vonatkozó fejezeteinek megfelelően végezze el.
- ☉ **NE** használja a készüléket mosdó vagy vízzel teli mosogató közelében. A használat során a készüléket úgy kell elhelyezni, hogy ne eshessen bele a mosogatóba.
- A készüléket sík és stabil felületen kell elhelyezni.
- A készülék jellemzőit lásd a külső csomagoláson.
- A készülék kizárólag a mellékelt tartozékokkal használható, amelyek annak részét képezik.
- A készülék nem használható külső időzítővel, távirányítóval vagy más hasonló szerkezettel.
- ☉ **NE** használja tűzhely közelében. A kábel nem érintkezhet meleg vagy izzó felületekkel, nyílt lánggal, lábasokkal vagy más eszközökkel.
- Ne hagyja, hogy az élelmiszer az elkészítéshez szükséges időnél hosszabb ideig érintkezzen a készülékkel.
- A tartozékok kicserélése előtt, illetve mielőtt a mozgó részekhez érne, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózathoz.

A HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



Figyelem/Veszély



Tilos



II. osztályba sorolt készülék

A KÉSZÜLÉK ÉS A TARTOZÉKOK LEÍRÁSA

A készülék részeinek beazonosításához tanulmányozza az I. oldalon található képes útmutatót.

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Fedő | 5. Műszaki adatok |
| 2. Tartály | 6. Csatlakozódugó |
| 3. Rozsdamentes acél kések | 7. Légmentesen záródó kupak |
| 4. Géptest | 8. Be/ki gomb |

HU

ÉLELMISZERREL VALÓ ÉRINTKEZÉS

A készülék biztonságos használata érdekében vegye figyelembe az alábbi táblázat előírásait a következőkkel kapcsolatban:

- a készülék élelmiszerekkel is érintkező részei: azok a részek, amelyek nem szerepelnek a táblázatban, nem érintkezhetnek élelmiszerekkel.
- a készülékkel használható élelmiszerek.
- az a maximális időtartam, amely alatt az élelmiszer érintkezésben maradhat a készülék erre a célra tervezett részeivel.
- a használt élelmiszer maximális megengedett hőmérséklete.

Alkatrészek listája	Élelmiszer	Maximális idő	Maximális hőmérséklet
1. fedő 7. légmentesen záródó kupak	kávé fűszerek	24 óra	szobahőmérséklet
2. tál 3. rozsdamentes acél kések		1'	

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Vegye ki a készüléket a csomagolásból és távolítsa el a csomagolóanyagokat vagy ragasztóanyagokat.



FIGYELEM! ! A használat előtt mossa el azokat az alkatrészeket, amelyek az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülnek.

- Mosogassa el kézzel a fedelet és a légmentesen záródó kupakot.
- Tisztítsa meg a tartályt és a pengéket nedves és jól kicsavart szivaccsal.
- Törölje szárazra.

MŰKÖDÉS

A BE/KI gomb megnyomásával kapcsolja be a készüléket.

MENNYISÉGEK ÉS MAXIMÁLIS ÜZEMIDŐ

Alapanyagok	Mennyiség	Üzemidő
Kávé	50 g	30 másodpercig be – 1 perccig ki 3 cikluson keresztül. Hagyja hűlni a készüléket 60 percig, mielőtt a működtetést folytatná.

ÜZEMELTETÉS



FIGYELEM! NE használja a készüléket, ha azon sérülés jeleit látja.

- Tegye az ételt a tartályba.
- Helyezze a fedelet a tartályra [B ábra].
- Dugja be a csatlakozót a hálózati dugaljba.
- Kapcsolja be a készüléket a BE/KI gombbal [C ábra].
- A darálás végeztével engedje fel a BE/KI gombot, és várja meg, amíg a kések teljesen megállnak.
- Vegye le a fedőt.
- Öntse ki a tartályból a ledarált élelmiszert [D ábra].
- Húzza ki a csatlakozót a hálózati dugaljából.
- Azonnal tisztítsa meg az élelmiszerral érintkezett alkatrészeket a Tisztítás és karbantartás fejezetben leírtak szerint.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



FIGYELEM! Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az áramforrásról.

- Tisztítsa meg a tartályt és a pengéket nedves és jól kicsavart szivaccsal.
- Mossa el a géptestet egy nedves, jól kicsavart szivaccsal.
- Törölje szárazra.

HIBAELHÁRÍTÁS

Az alábbi problémák esetén kövesse az itt megadott javaslatokat:

Probléma	Megoldás
Az élelmiszerek aprítása nem egyenletes	Szakaszosan működtesse a gépet.
	Kapcsolja ki a készüléket, vegye le a fedőt, és keverje meg az összetevőket egy spatula segítségével. Zárja vissza és folytassa a munkát.
	Túl sok alapanyagot tett a tálba. Távolítsa el az alapanyag egy részét és folytassa a munkát.

A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA



A készülék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. A csomagolást a környezetvédelmi előírások szerint helyezze a hulladékba.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően a terméken vagy annak csomagolásán látható áthúzott hulladékgyűjtő azt jelzi, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem a háztartási hulladékba kell helyezni.

A felhasználónak az elektromos és elektronikus hulladékok újrahasznosítását végző gyűjtőponton kell leadnia a készüléket. Vagy a kidobásra szánt készüléket átadhatja a kereskedőnek egy új, egyenértékű készülék vásárlása esetén. A 25 cm-nél kisebb elektromos berendezések ingyenesen, vásárlási kötelezettség nélkül leadhatók a 400 m²-nél nagyobb alapterületű eladótérrel rendelkező műszaki áruházakban. A környezetvédelemmel összhangban történő újrafeldolgozásra, kezelésre és ártalmatlanításra szánt készülék megfelelő szelektív hulladékgyűjtése hozzájárul az esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások csökkentéséhez, továbbá elősegíti a készüléket alkotó anyagok újrahasznosítását és/vagy újrafeldolgozását.

TÁMOGATÁS ÉS GARANCIA

A készülékre a vásárlás dátumától számított 2 évre garancia érvényes. A vásárlás dátumán a számlán/blokkon szereplő dátumot értjük (amennyiben az jól olvasható), kivéve, ha a vásárló bizonyítani tudja, hogy a termék kiszállítására egy későbbi időpontban került sor.

Amennyiben a termék már a vásárláskor/kiszállításkor is hibás volt, a garancia a termék ingyenes javítását vagy cseréjét is magában foglalja, kivéve, ha a két megoldás egyike túlzottan aránytalan lenne a másikhoz képest. A vevő felelőssége értesíteni a hivatalos vevőszolgálatot a hibáról, a hiba felfedezését követő két hónapon belül.

A garancia nem érvényes az olyan alkatrészekre, amelyek hibáját az alábbiak okozhatják:

- a szállítás során vagy leejtéskor keletkezett kár,
- nem megfelelő beszerelés vagy elektromos rendszer,
- jogosulatlan személy által végzett javítás vagy módosítás,
- nem elegendő vagy nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás,
- a kopásnak kitett termékek és/vagy termékrészek és/vagy fogyóeszközök, ideértve az akkumulátorok (ha van) üzemelésének lecsökkent időtartamát a használat vagy az életkor miatt,
- a használati útmutató utasításainak megszegése, hanyag vagy gondatlan használat,
- az útmutató által tiltott élelmiszerek (kemény, meleg, száraz stb. anyagok) használata,
- a meghatározottnál többet túl nagy mennyiségű élelmiszerek használata,

- i. a kések vagy a tartozékok nem megfelelő felszerelése,
- j. az üzemidő meghaladása,
- k. nem megfelelő használat miatt folyadék került a motortestbe,
- l. egy megcsavart vagy túlságosan meghajlított tápkábel gondatlanság miatt.

A fenti lista csak tájékoztató jellegű; nem teljes, mivel ez a garancia nem érvényes semmilyen olyan esetre, amely nem gyártási hibából ered.

Ezen túlmenően, jelen garancia érvényét veszti nem rendeltetésszerű használat vagy professzionális (nem háztartási) célra történő használat esetén.

A gyártó nem vállal semmilyen jogi felelősséget a készülék összeszerelése, használata és karbantartása közben felmerülő, és a készülék által okozott olyan, közvetlen vagy közvetett anyagi kárért, személyi sérülésért vagy háziállatok sérüléséért, amely a készülékhez mellékelt „Használati és biztonsági útmutató” utasításainak be nem tartásából ered.

Ez nem vonatkozik a szerződésben meghatározott, vevőre vonatkozó, garanciával kapcsolatos jogi lépésekre.

Támogatás

A készülék javítását kizárólag hivatalos szervizközpont végezheti. Ha a hibás készülék garanciális, a készüléket és annak vásárlását, illetve a vásárlás dátumát igazoló számlát/blokkot, el kell juttatni a hivatalos szervizközpontba.

